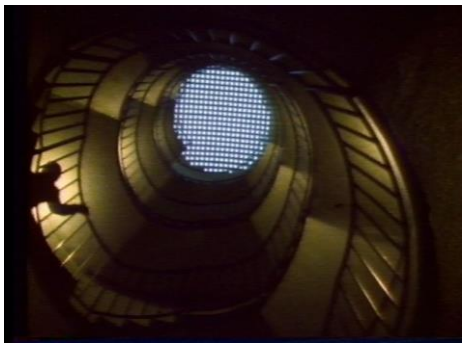
Archives **m**unicipales d'**A**ubervilliers



Auber au cœur

Marc **P**allain (1983)

Janvier **2**018

Auber au cœur, 1983, Marc Pallain

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

10 Fi 673 / 10 Fi 2100
Affiche du film *Auber au cœur*

Type : Documentaire
Année de réalisation : 1983
Support d'origine : film 16mm sonore 33min : couleur

Contexte de production :
Le film est une commande du maire André Karman dans le cadre de la campagne électorale des élections municipales de 1983.

Résumé :
Un documentaire sur la constitution progressive du tissu urbain de la ville d'Aubervilliers (93) depuis le début du XIX siècle et sur la manière dont les habitants perçoivent aujourd'hui un cadre de vie qui est le résultat de cette évolution.
Les interviews d'habitants et le montage mettant en évidence la coexistence des divers types d'habitat permettent de bien saisir la complexité d'un organisme urbain.

Les principaux lieux de tournage sont:

- le vieil Aubervilliers avec ses rues commerçantes, ses cafés et ses usines
- le quartier de la Maladrerie
- des grands ensembles
- un immeuble vétuste
- un club du troisième âge
- le centre nautique

Equipe technique :

<u>Auteur</u>
Réalisateur : Marc Pallain

<u>Co-auteur</u>
Musique originale, chanson (co-auteur) : Pierre Perret

<u>Collaboration</u>
Image : Christian Guillouet
Son : Auguste Galli
Montage : Christian Chardin

<u>Production</u>
Atelier de production Audiovisuel d'Aulnay sous bois (APAV), 1983

Etat des sources

Presse

5C059 Aubervilliers, *Bulletin d'information municipal,* Mai 1983

5C060 Aubervilliers, *Bulletin d'information municipal,* Octobre 1983

5C061 Aubervilliers, *Bulletin d'information municipal,* Juin 1983

5C062 Aubervilliers, *Bulletin d'information municipal,* Février 1983

Documents iconographiques

10 Fi 673 / 10 Fi 2100 Affiche du film Auber au cœur de Marc Pallain réalisé par le collectif Grapus.
[En ligne : http://archives.aubervilliers.fr/spip.php?page=article&id_article=3771&id_rubrique=113&debut_vignette=0&debut_image=1]

Archives audiovisuelles

1AV 022 **Auber au cœur**
APAV, Marc Pallain, 1983, 00 : 33 : 00
[Numérisé]

1AV 023 **Auber au cœur**
Copie de travail et sécurité mixage
APAV, Marc Pallain, 1983, 00 : 33 : 00
[Numérisé]

1AV 024-032 **Auber au cœur**
Rushes, chutes
APAV, Marc Pallain, 1983
[Numérisé]

1AV 025 **Auber au cœur**
Images aériennes d'Aubervilliers
APAV, Marc Pallain, 1983
[Numérisé]

2010R1 019 **Entretien avec Marc Pallain**
CICA, Elodie Belkorchia, 2010

2016_054 **Extrait de la chanson Salut ami d'Aubervilliers,**
Eric Garreau, 2016
In 2012_037 Nuit des archives 2 : On connaît la chanson
[Natif numérique]

2016_05-24 _086 **Entretien et concert de Pierre Perret dans le cadre du festival Aubercail**

Eric Garreau, Denis Ralite, 2016

[Rushes non monté]

Affiche présentée dans le cadre de l'exposition Plaine d'histoire lors de l'ouverture du site de Pierrefitte des Archives Nationales en 2013.

10 Fi 673 / 10 Fi 2100 Affiche du film *Auber au cœur* de Marc Pallain réalisé par le collectif Grapus. Production APAV. Paris : Marchand, 1983. 53 x 40 cm (ou 153 x 118 cm), imprimé couleur.

Issue du fonds de l'ancien collectif d'art graphique Grapus déposé et conservé aux Archives municipales d'Aubervilliers, l'affiche est une parfaite illustration de sa production graphique. Formé dans les ateliers d'affiches de mai 68 et rejetant la publicité commerciale, Grapus investit le champs culturel, politique ou social avec un design très pictural, faisant un large emploi de l'écriture manuscrite et imposant aux compositions un aspect narratif obligeant à une lecture lente à l'opposé des règles de la communication publicitaire.

L'affiche illustre le documentaire *Auber au cœur* tournée en 16 mm et réalisé en 1983 par Marc Pallain. Partant du film *Aubervilliers* réalisé par Eli Lotar en 1946, Marc Pallain, empreint de la nostalgie de la vie difficile des quartiers populaires mais également de la poésie qui s'en dégageait, évoque la vie des albertvillariens à travers le déroulement d'une journée, du lever des ouvriers aux sorties d'usines. Dans une atmosphère pleine de tendresse créée par la musique et la chanson *« Salut à toi, enfant d'Aubervilliers »* de Pierre Perret, il dévoile l'évolution de l'habitat et des espaces de la cité, transformés par près de quarante ans de nouvel urbanisme et, au travers des interviews des habitants, la manière, dont ils perçoivent alors un cadre de vie en pleine mutation au milieu des années 1980.

Commentaire de Marc Pallain, réalisateur du film[1] :

Auber au cœur est un film documentaire en 16 mm que j'ai réalisé en 1983.

Issu d'un milieu ouvrier j'avais gardé, alors que je m'installais à Paris à la fin des années 70, une nostalgie des modes de vie dans les quartiers populaires, de leur tissu social et des solidarités et des cultures riches d'humanité qui les constituaient.

Aubervilliers par son histoire, ses vagues successives d'immigration, son identité populaire mais aussi ses hautes exigences culturelles (le Théâtre de la Commune) représentait pour moi un des lieux les plus forts témoignant de l'apport du monde industriel et ouvrier à l'identité de la grande métropole parisienne.

A la libération, la vie difficile dans ces quartiers souvent insalubres mais aussi la poésie qui s'en dégageait, fût magnifiquement décrite dans un documentaire, "Aubervilliers", réalisé en 1946 par Eli Lotar, photographe et opérateur de cinéma ayant travaillé dans les années 30 avec Joris Ivens, Luis Bunuel, et les frères Prévert.

En 1983, je suis parti de ce documentaire, alors retrouvé, et de son atmosphère pleine de tendresse et de poésie créée par les chansons de Kosma sur les paroles de Jacques Prévert, pour bâtir un film sur l'évolution et l'amélioration de l'habitat et des espaces de la cité, transformés par près de quarante ans de nouvel urbanisme.

Je demandais alors, à Pierre Perret d'en créer la musique et la chanson en tentant dans la veine du regard de Prévert, de faire vivre ce qui pouvait subsister encore d'un mode de vie et d'un charme ancien déjà bien attaqués, et enfouis dans beaucoup de quartiers, par un béton que l'usure du temps assombrissait déjà largement.

Prés de trente ans nous séparent aujourd'hui de la ville filmée au début des années 80. Elle aura subi au cours de ces trente années avec l'arrivée de nombreuses nouvelles immigrations, des transformations encore plus radicales. Celles-ci contribuent, sur le fondement de son histoire qui est celle de toutes les migrations du monde du travail, et à l'heure du développement d'un monde global, a lui bâtir une identité nouvelle qui est un atout de créativité exceptionnel.

[1] Description issue du blog de Marc Pallain : http://marcpallain.over-blog.com/article-auber-au-coeur-1983-56415389.html consulté le 04/05/2011

Parole de la chanson de Pierre Perret, Salut ami d'Aubervilliers :

(Refrain)
Salut ami d'Aubervilliers
Enfant au cœur bien chevillé
Au soleil pâle de ton univers
Ou l'été ressemble à l'hiver

Quand tu déambules cité d'Aubervilliers
Ça grouille jusqu'au cœur du centre commercial
Billard électrique rock et baisers mouillés
Sont les pourvoyeurs du planning familial
On rit on s'engueule dans la rue Jules-Vallès
Mais la rue Rimbaud ruisselle de tendresse

(Refrain)
Salut ami d'Aubervilliers
Enfant au cœur bien chevillé
Au béton gris de ton horizon
Ou défilent les quatre saisons Y avait des échoppes des fleurs des maraîchers
Des tricards des valses et des p'tits cafés
Et les belles gitanes du bord du canal
Quittaient leurs verdines pour aller au bal
Qu'il pleuve ou qu'il vente de braves italiens
Bâtirent vos maisons qui tenaient si bien

(Refrain)
Salut ami d'Aubervilliers
Enfant au cœur bien chevillé
Aux dix étages de ta grande maison
A l'écho des frêles cloisons Les parkings se vident et aux arrêts de bus
La foule impavide attend le prochain
Le soir la sirène qui sert d'angélus
Ramène des ribambelles de baguette de pain
C'est l'heure ou grésillent les télévisions
Les bouches de métro sont en éruption

(Refrain)
Salut ami d'Aubervilliers
Enfant au cœur bien chevillé
Au soleil pâle de ton univers
Ou l'été ressemble à l'hiver Les forêts d'antennes des marchands de rêve
Aujourd'hui remplacent les cimes des sapins
Au-dessus des tours grises ou les nuages crèvent
Des grues gigantesques picorent des parpaings
Au loin les usines les grands entrepôts
Ont piqué la place des gosses des clodos

(Refrain)
Salut ami d'Aubervilliers
Enfant au cœur bien chevillé
Au béton gris de ton horizon
Ou défilent les quatre saisons Et les jeunes qui rêvent de gagner le bol d'or
Sur leurs meules pourries veulent tenir la moyenne
Dans les p'tits bistros les immigrés dévorent
Des couscous au son d'une musique algérienne
Hier y a eu de la fauche et ça n'est qu'un hasard
La poularde questionne Arabes et Loubards

(Refrain)
Salut ami d'Aubervilliers
Enfant au cœur bien chevillé
Aux tendres vagues de ton espoir
Au soleil au bout du couloir